

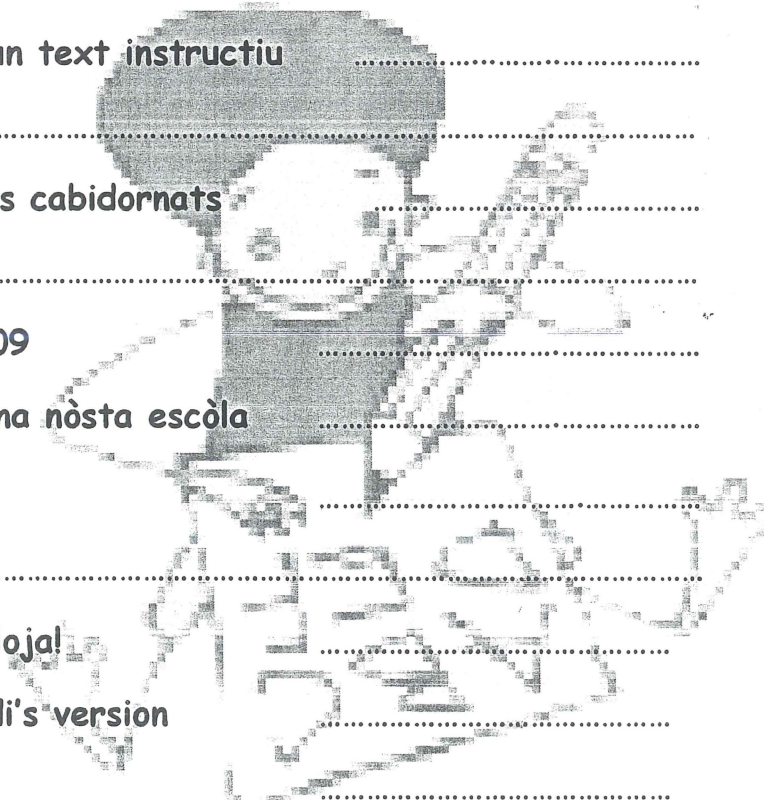
# Èm de Les

Revista Escolara deth CEIP Alejandro Casona. Cors 2008-2009 Num.3



# Ensenhador

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Editoriau .....                                | 2  |
| Es mainatges de P3 gaudim dera piscina .....   | 3  |
| En Parvulari ja sabem mès des cargòlhs .....   | 4  |
| 2au festivau de teatre ena escòla .....        | 8  |
| Poema de 1èr .....                             | 10 |
| Pàgina creativa .....                          | 11 |
| Es cargòlhs .....                              | 12 |
| Era mona de Pasca .....                        | 13 |
| Manualitat a partir d'un text instructiu ..... | 20 |
| Conde 3au .....                                | 22 |
| Era transformacion des cabidornats .....       | 25 |
| Pòrtas dubèrtas .....                          | 29 |
| Convivéncias 2008-2009 .....                   | 30 |
| Hèsta finau de cors ena nòsta escòla .....     | 34 |
| 25 ans escòla aranesa .....                    | 37 |
| The body .....                                 | 38 |
| Hèm un garròt dera ploja! .....                | 39 |
| Mamma mia Sant Jordi's version .....           | 41 |
| Passatemp .....                                | 42 |
| Es produccions de 2au .....                    | 44 |
| Erós ostiu .....                               | 51 |





# editoriau

Èm ar acabament deth cors escolar e mos trobam toti un shinhau cansadi, mès arribe er ostiu entà renovar energies e pensar en çò que podem hèr entà èster cada viatge mès escòla: Pairs, mairs, professorat, alumnat e institucions mos cau anar a ua. Demoram qu'aguesta darrèra revista tanben vos agradigue ,ena que tanben i auem metut fòrça illusion.

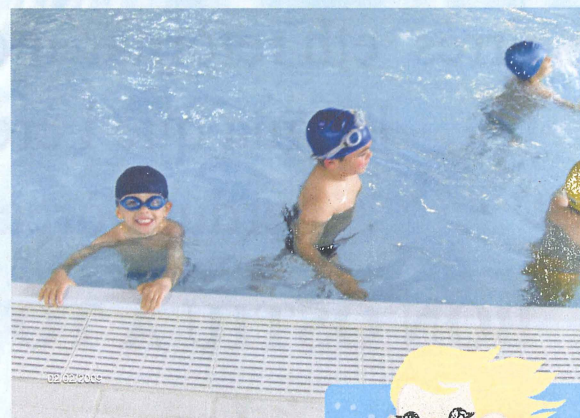
Rebrembar tanben, tath tot eth nòste còr a un companh que s'a jubilat ,Frederic Vergés(Fico) ath que deuem mès qu'ad arrés eth retornar-mos eth pensament en ua lengua que i ère mès que l'auiem perdut. Fòrça gràcies!!! E...

**BON OSTIU A TOTI!!!**

**Era direccion e professorat.**



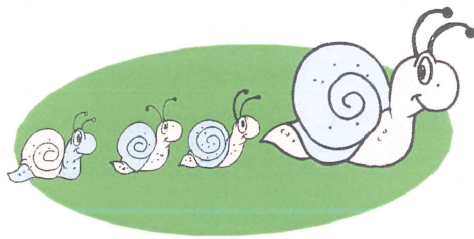
**ES MAINATGES DE P-3  
GAUDIM DERA PISCINA!!!!**





En Parvulari ja sabem mès des  
cargòlhs!!

Auem arremassat molts cargòlhs.  
N'i an de molts  
tamanhs e  
colors.



Es cargòlhs mingen èrba e les  
agrade molt era leituga e era  
tomata.





Peth miei d'ua lupa  
observam es sues  
caracteristiques.



Observacion:





Ja sabem quasi tot des cargòlhs!





Tu tanben pòs pintar eth tòn  
cargòlh





# 2AU FESTIVAU DE TEATRE ENA ESCÒLA



## ES PRETENDENTS D'ERA RATETA

Es mainatges e mainades de prumèr un còp representada era òbra en estudi Garona de Vielha.

Toti èm plan erosi, era rateta, eth senhor mosquit, eth gat ... auem metut fòrça illusion en aguesta mission. Tota era escòla mos a hèt costat, en tot confeccionar e pintar es decorats.





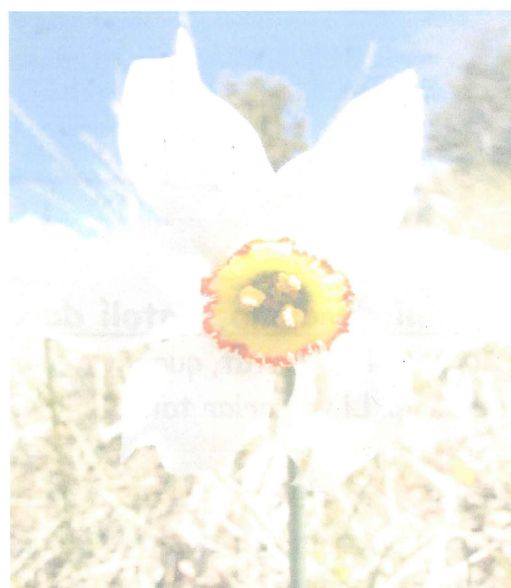
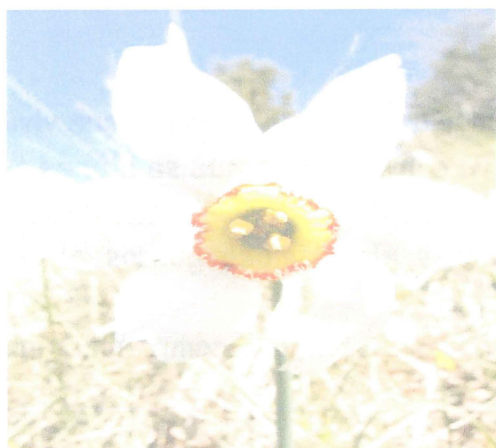
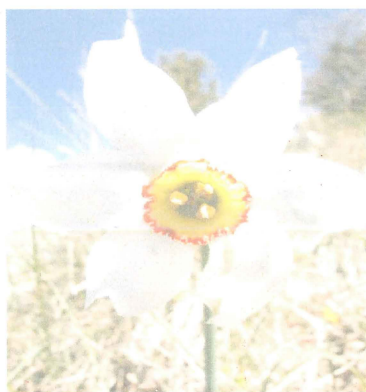
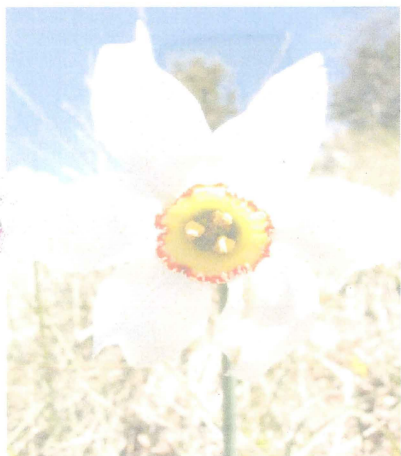


# Poema

En prat ua minina vò florir  
er iuèrn ja vò dormir.

Carla, Ariadna, Santi, Brahayan,  
Sol, Michael, Yannick, Gustavo,  
Emily, Maria, Theo, Matias e  
Aitana.

1èr 2008-09





# Pàgina creativa

- ✚ Es mainatges e mainades de 2on, ena classe de lengua catalana, auem hèt un dibuïsh a partir dera lectura d'ua fabula. De toti, aquest ei eth que mès mos a agradat.



## Ratolí de camp, ratolí de ciutat

Un ratolí de ciutat, que vivia al rebost d'una casa, va anar a visitar un amic seu que vivia al camp. Li va parlar tant de la vida a la capital, que el va convèncer perquè se n'anés a viure amb ell.

Quan eren als carrers de la ciutat, els cotxes i els vianants, els gats i els gossos, el soroll i el fum van espantar el ratolí de camp:

-Aquí hi ha molt de menjar, però no es pot menjar a gust! Me'n torno al camp, a menjar herbotes tranquil·lament.



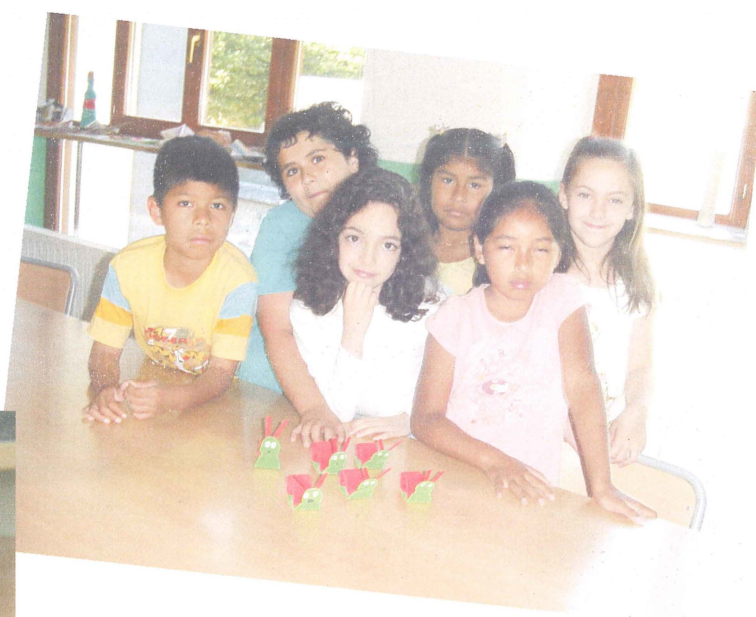
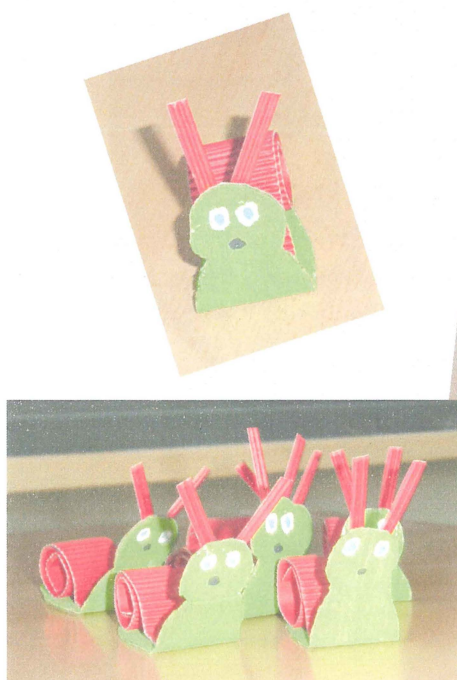
# Es cargòlhs

Es mainatges e mainades de 3au auem hèt uns originaus cargòlhs damb dues tires de carton.  
S'en voletz un, seguítz aquestes indicacions:



1. Diboisha eth còs deth cargòlh en un tròc de carton fin lis e retalha.
2. Retalha ua tira de carton fin ondulat de 15 cm de long e 3 cm d'ample. Pintala.
3. Pinta eth còs deth cargòlh de color verd, e un còp sèc pinta es huelhs e era boca.
4. En còs deth cargòlh pega era tira enrotlhada.
5. Talha dues tires de 4 cm de long e 0,5 cm d'ample de carton fin ondulat, entà formar es còrnes.
6. Pega es còrnes en cap deth cargòlh.

**Aguest ei eth resultat!!**

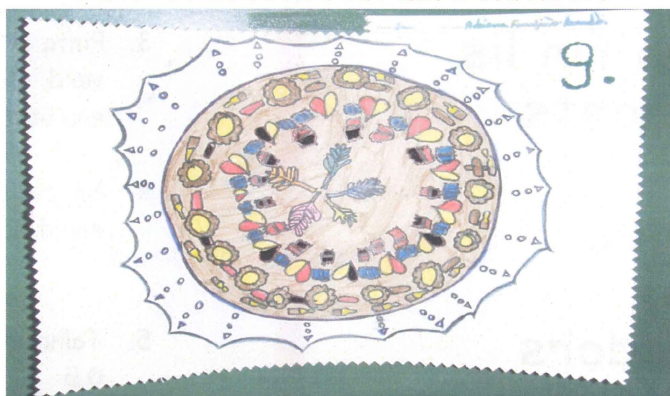


# ERA MONA DE PASCA

## Eth dia 3 d'abriu celebrèrem era Mona de Pasca en Estudi

Dies abantes es mainatges e mainades heren eth dessenh dera Mona de Pasca pes classes. Es mès petiti n'heren ua de collectiua. Dempús escuelheren aquera que les shautaue mès. Eth dia 3 peth maitin ornèren eth pan de peishic tamb es decoracions e gormanderies qu'auien metut en dessenh. Sigüec plan divertit, mès encara en sigüec fòrça mès quan pera tarde mos la mingèrem.

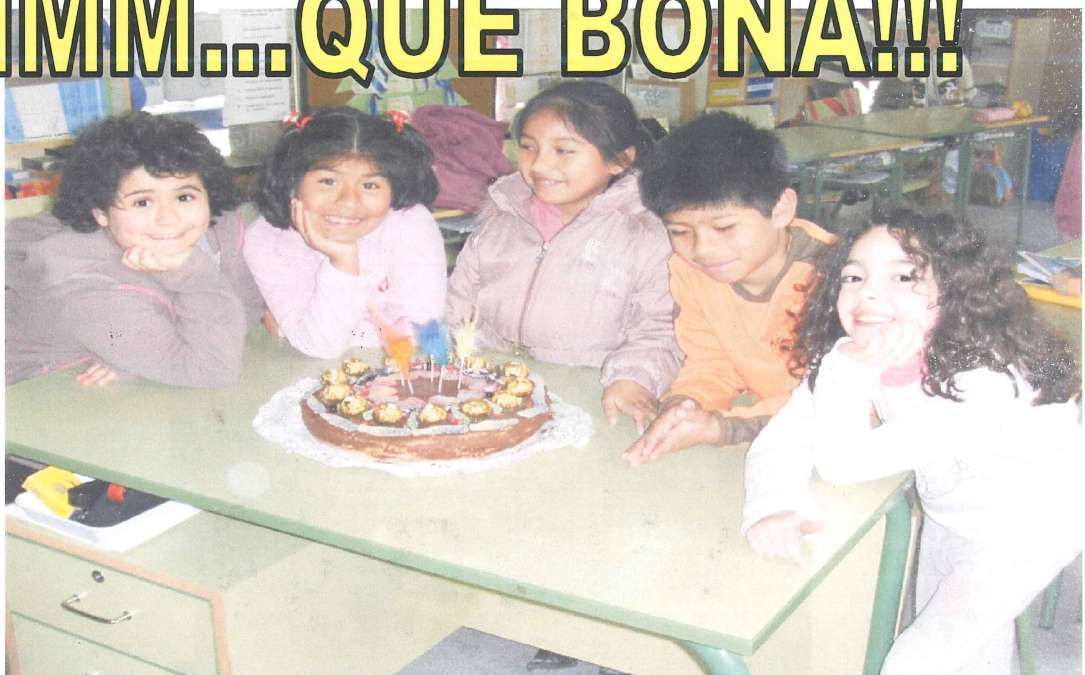
DETH PROJÈCTE ARA ELABORACION







**UMMM...QUÉ BONA!!!**





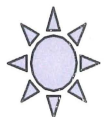
# QUINES MONES TAN POLIDES AN DIBOISHAT E PINTAT!!!



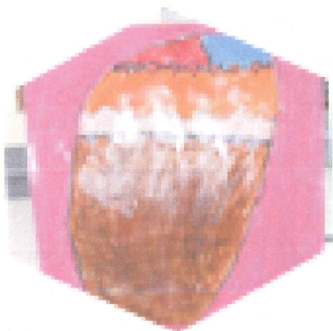
P3



P4-P5



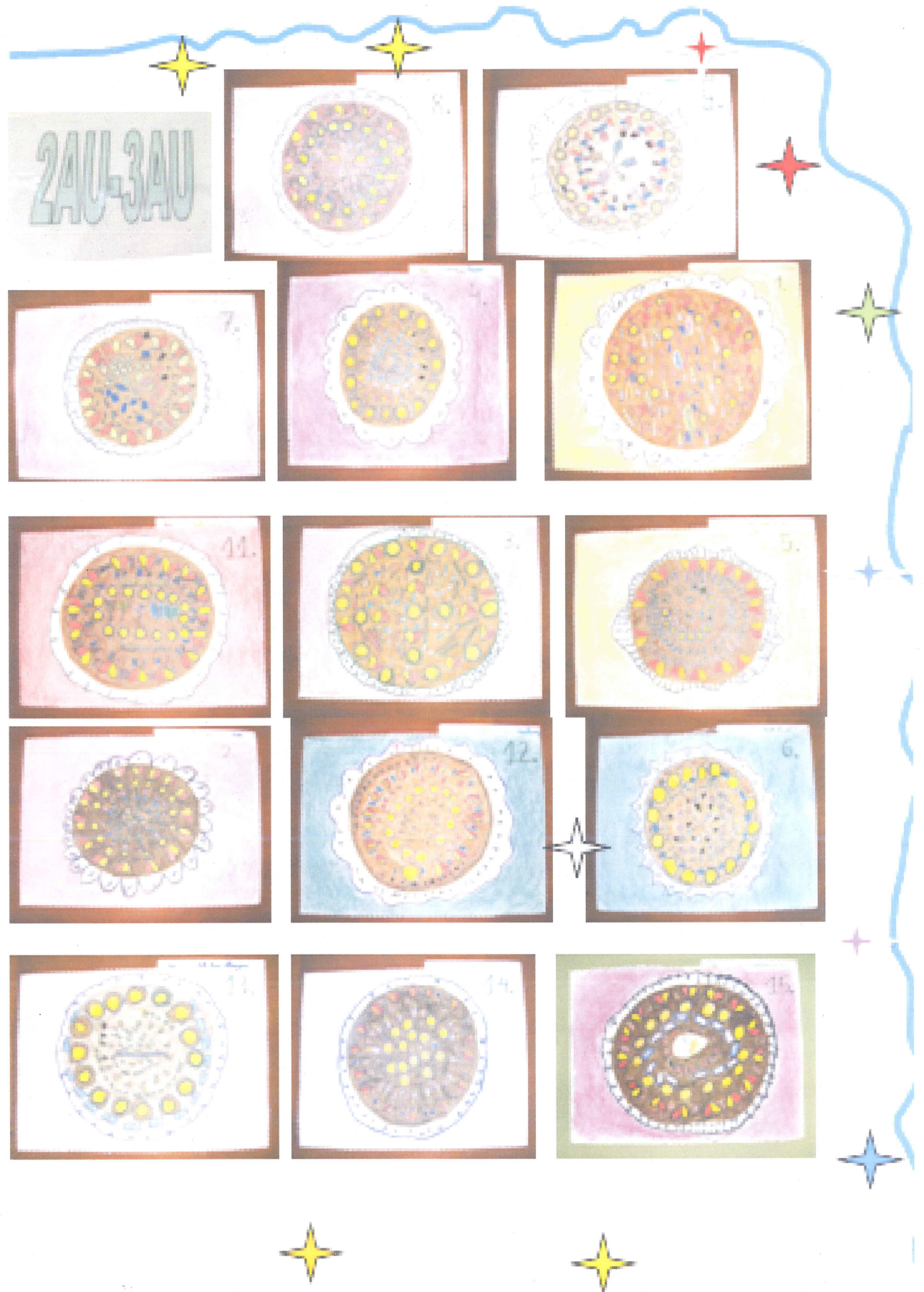












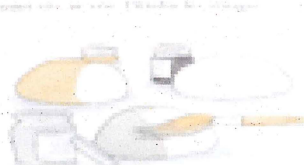


# Manualitat a partir d'un text instructiu

**6 artigos signados e mais de 60 moedas de 3 ou de 5**

## Principia

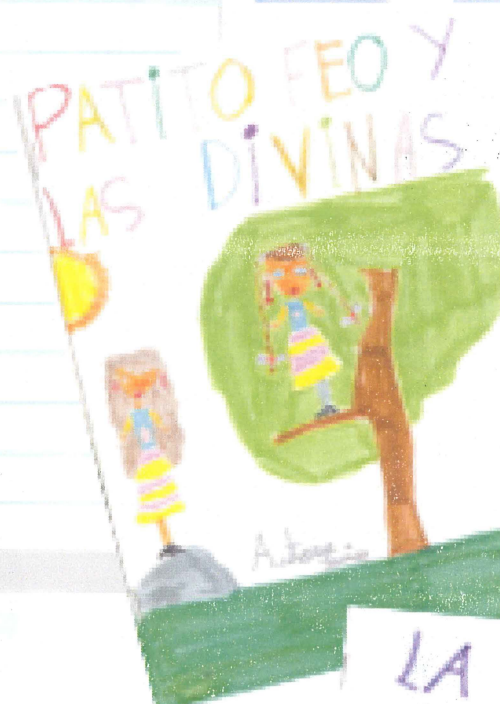
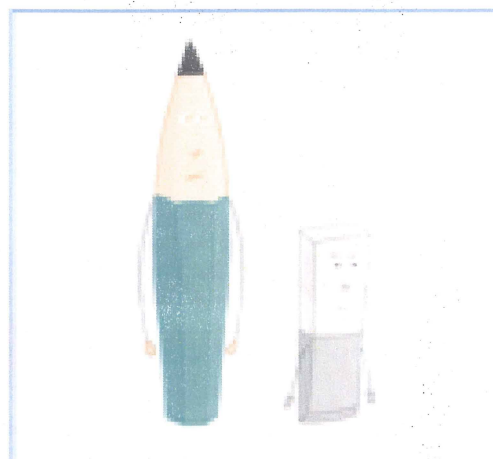
1. *Die folgenden Aussagen sind wahr oder falsch? Begründen Sie!*







Escola nº 3 de São  
redigir e ilustrar  
análise  
em língua castelhana:



LAS PRINCESAS CON  
MAGIA

LAS CHICAS DEL  
AYER

LA PRINCESA  
PERDIDA  
Maria Eduarda Lima Rocha



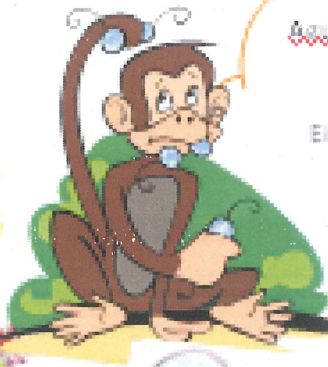
Autora: Carla Rosa



Autora: Alina



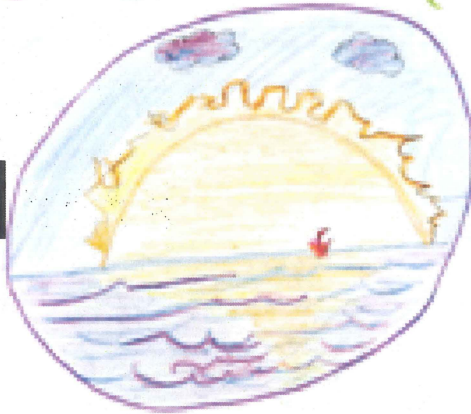
# LA ISLA DE LA MAGIA



¿Qué es el código de:  
Luna Esplendor?

Es un código que de  
MAGIA

para volar!!!!



¡Hola! Luna Esplendor

Hay muchos, muchos años con  
lunas mágicas y solo sabemos  
que son y cómo volar hacia  
la isla mágica y se llaman así:



¡Hola! Luna Esplendor, luna, luna, luna,  
ellos son muy importantes para la magia

¡Los mágicos y los mágicos, la magia es  
como la magia de la magia de la magia!

¡La magia mágica! y luego mágica y  
mágica, mágica mágica, mágica mágica  
y mágica mágica, mágica mágica mágica  
para volar, para volar mágica mágica  
para volar, para volar mágica mágica  
para volar, para volar mágica mágica  
para volar, para volar mágica mágica





Al despertar se encontraron a los dueños de  
casas y de otros frutos apaciguados

Así fue como descubrieron las magias  
de los islas, y que todas las que  
descubrieron se convirtieron en realidades y hoy  
de las flores tienen pedacitos magos, algunos  
nuevos como los de la casa y los otros viejos



Entonces, descubrieron que querían con  
ellos una maravilla y una y una  
que de Dios así venían para ellos  
y así, Luna cogió una flor de la casa  
con flor de apacigua y la casa de la casa  
con sus defensores del mundo



# ERA TRANSFORMACION DES CABIDORNATS



Es alumnes de quatau an hèt un projècte d'investigacion sus era transformacion des cabidornats en gargolhes. En aquestes fòtos vedem es canvis que patissen.

A estat un projècte qu'agradat fòrça as escolans e s'an implicat molt.

## Cabidornats





Cabidornats tamb pautes deth darrèr



Cabidornats tamb pautes deth darrèr de dauant e tamb cua



Cabidorant tamb pautes deth darrèr de dauant e sense cua



Gargolha petita





## Gargolha adulta



**CROAK  
CROAK !!**





# Pòrtes dubèrtes

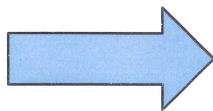


13 de Mai



# CONVIVÈNCIES

## 2008-2009



Malgrat de Mar

Eth Ceip. Estudi Alejandro casona, aneren tà Malgrat de Mar a passar cinc dies..., auem gaudit des piscines, auem pogut barar ena discoteca damb auta gent, e vedèrem eth partit deth Barça!



Hèrem fòrça activitats e ath ser hèrem reauments cansadi.

Ara veiratz...

Un dia anèrem tà visitar es montilhes e eth paisatge agricola des entorns de Malgrat. Eth dusau dia anèrem tàs caves de Mont-Ferran e beri uns cromptèrem cava. Eth tresau dia visitèrem eth casc antic de Malgrat de Mar, era glèisa de Sant Nicolau, era bibliotèca e es gegants tipics deth pòble. Eth quatau dia anèrem tath castèth de Tordera tà veir coma minjauen ena edat mieja e coma lueitaven damb es shivaus. E eth darrèr dia anèrem tàth jardín botànic de Marimurtra.







Tanben auèrem temps de jogar en parc de Francesc Macià. Mos ac passèrem fòrça ben en tot lançar-mos damb era tirolina, en tot córrer peth parc, en tot crossar-mos er uns balançaders extranys, en tot pujar enes figures que i auie e en tot hèr-mos fòrça fòtos. Podèrem anar de cromptes pes carrèrs deth pòble, a on i auie moltissimes botigues. Toti mos cromptèrem bèra causeta e tanben un gelat!





Mès çò de mès de polit siguec era plaja, ère fòrça gran e quasi non i auie gent, hérem castèths de sable, sautèrem ondes, mos banhèrem e mos caperauen es uns as auti damb aqueth sable tant defunte.



Çò de mès pesat, siguec eth viatge de tornada, toti èrem cansadi e damb eth desir de vèir as pairs, mès ja auem talents de que sigue eth proplèu cors entà tornar a hèr ues convivències coma aquestes!

# CONVIS

El día 25 de mayo nos fuimos de convivencias a Malgrat de Mar. Al llegar fuimos a las habitaciones, nos pusimos los bañadores y fuimos a la playa. El agua estaba helada pero una vez dentro se estaba bien. Después fuimos a cenar e hicimos una pequeña disco.

A la mañana siguiente nos levantamos a las 8:00h y fuimos a desayunar todos juntos. Estábamos ansiosos por ir a la piscina. Primero fuimos a la playa: hicimos castillos y nos bañamos un rato. Más tarde fuimos a la piscina, era muy chula, y en el medio había como una especie de fuente donde había tres escalones, los mayores saltábamos desde ahí. Bueno, inos lo pasábamos pipa! Fuimos a las habitaciones, nos duchamos y fuimos a comer. Después fuimos al autocar con una guía que nos enseñó el río Tordera que separaba la provincia de Barcelona y Girona. Cogimos el autocar y fuimos a ver unas dunas muy pequeñas. Luego fuimos a un parque súper chulo: hicimos tirolina, subimos en un columpio en forma de cesta, nos hicimos fotos en una *Converse*, en magdalenas y una 5º y 6º juntos.

El miércoles fue un día de visitas. Primero, fuimos a las cavas de Mont-Ferrant. Allí nos explicaron la elaboración del cava, después los niños que querían podían comprar una botella. Cuando terminó fuimos al hotel a comer y, cuando terminamos, cogimos el autocar y fuimos a un parque botánico. Era muy bonito con unos paisajes maravillosos. Mientras tanto, una guía nos iba explicando las características de cada uno. Al terminar la visita fuimos a un parque pequeño y ahí nos comimos un helado. A las 19:00h fuimos a cenar, más temprano de lo normal porque había la Champions, Barça contra Manchester. Primero vimos el partido y cuando acabó fuimos a festejarlo fuera del hotel hasta las 2:00h. Fue súper divertido.

A la mañana siguiente fuimos a la playa y a la piscina. Por la tarde, de compras y visita guiada por la parte antigua de Malgrat. Por la noche fuimos a un castillo medieval. Mientras cenábamos, vimos un espectáculo con caballos, caballeros, damas, reyes y los malos. Estábamos todos tan cansados que al llegar al hotel nos pusimos en la cama y nos dormimos.

El último día después de desayunar, los mayores bajamos las maletas al autocar y luego a la playa. Después comimos y para Les.

¡Estas convivencias han sido muy divertidas!

Emily Boya.





## HÈSTA FINAU DE CORS ENA NÒSTA ESCÒLA

Eth dijaus, 18 de junh hèrem ua polida hèsta entà díder adiu ath cors 2008-09 e tanben as mainatges e mainades de siesau, que ja eth pròplèu cors se mos van tà cotunhar es sòns estudis en Vielha. Siguec molt emotiu entà toti ,companhs e mèstres, encara que mos veiram peth pòble, mès ara dejà son grani. Que tot vage fòrça ben entà toti ei eth nòste desir.



Es mainatges de siesau damb era òrla.



Tanben anèrem a veir eth teatre des de prumèr ena sala der Ajuntament e gessec fòrça ben, cau felicitar especiaument a toti es que participèren ena sua ellaboracion, actors, musica, maquilhatge, eca...



A darrèra ora e despús d'un petit aperitiu vederem un video sus es convivències ,e tanben fòtos que mos hèrem embrembar des dies tan polidi qu'auiem passat.

En fin amics tot anèc molt ben!!





Guardatz era òrla de siesau!



# CHD ALEJANDRO CASONA



Noelia Moreno



Rafael Convera



Mariela Guzmán



Soledad Tamant



Isabel Cárdenas



Laura Martínez



Roger Bonet



Adelina Zúñiga



Betulcia Bello



Carlos Moreno



Ada Simó



Laura Alcaraz



Eva Bello



Zaira Bello



Carlos Bello



Juli Gaudí



Aurora Molina



Susana Moreno



Paula Bello



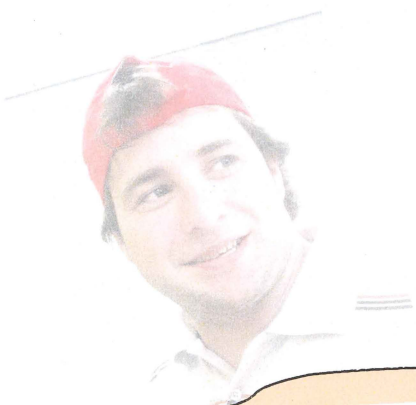
Carlos Bello

© Promoción 2008/2009

# 25 ANS ESCÒLA ARANESA

Eth 19 de junh toti es escolans dera Val d'Aran mos amassèrem en Vielha entà celebrar eth 25au aniversari dera Escòla Aranesa damb era preséncia deth Conselher d'Educacion Ernest Maragall, eth Síndic Paco Boya e d' autes autoritats.

Delà dancèrem, cantèrem e mos balhèren ua casqueta fòrça polida!





# THE BODY

In 2au and 3au English class we studied the parts of the body. It was really fun because we did a poster all together! We just only needed some paper, colors and the figure of a body.

Everyone participated in the creation of this poster. Here you can see how all are working on it!

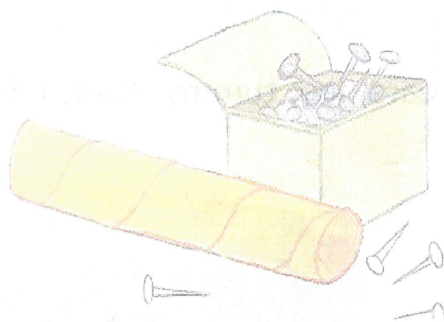
And, of course, all of them know all the names of each part of our body: eyes, ears, leg, tummy, toes, hair, hand...



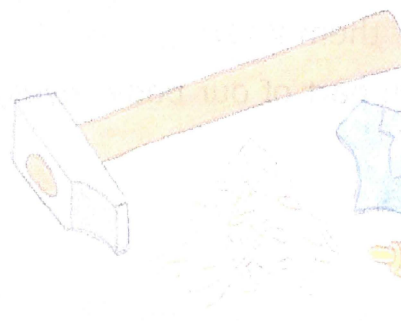
# Hèim un garròt dera ploja!

Se era ploja se hège demorar, es indis damb aquest garròt la cridauen: quan ac vires, er arròs baishe e he un sòn coma dera ploja.

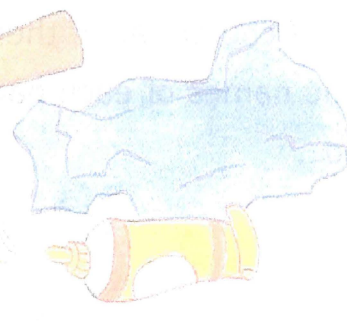
Es mainatges e mainades de Cicle Superior auem hèt una garròt dera ploja ena classa de musica mès non entà cridar ara ploja.



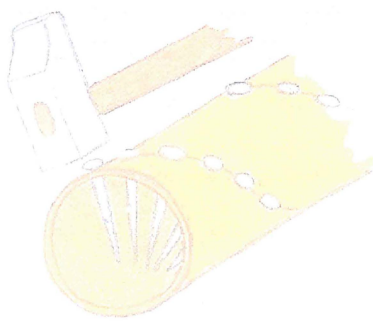
Materiaus: un cilindre de carton, dur, claus de punta plana.



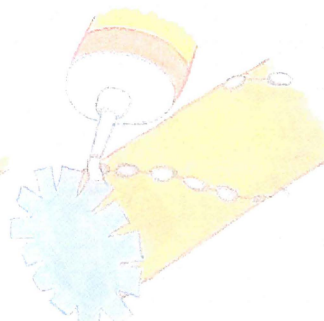
Miei vaso d'arròs, un marteth,



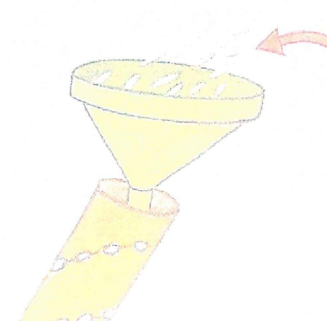
Còla, papèr d'embalar e cinta de pintor.



Clauar es claus ath long deth cilindre de cartron.

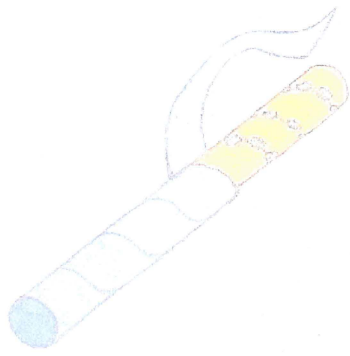


Caperar un extrem deth cilindre.



Méter arròs laguens deth cilindre e caperar er aute extrem.





Caperar es claus damb era  
cinta de pintor e pintar eth  
garròt ath tòu gust..



Guardatz quina cançon més divertida aprenèrem es mainatges e mainades de Cicle Mie i Superior  
entath dia de Sant Jordi damb era muisca de Mamma mia!!!

## Mamma Mia Sant Jordi's Version

### Princesa:

Raptada dins la cova el Drac em té al rebost.  
Esperant el moment per menjar-me i fer un  
mos.

No vull morir... menjada per un Drac!  
El rei m'ha deixat... més penjada que un  
ratpenat!  
Això sembla que va de veritat...

Necessito anar al Jacuzzi de dret,  
tota jo faig molta pudor de pet...

Uouoo...

Mamma Mia!!!

Estic morta de por...  
el Drac ja té salibera!

Mamma Mia!!!

Que algú em vingui a salvar,  
però ja! que tremolo com un flam

Qui podria defensar-me?  
D'aquest monstre salvatge?  
Siusplau, que algú m'alliberi ja!

Mamma Mia!!!

Que algú em vingui a salvar,  
però ja! que tremolo com un flam

### Drac:

Aquesta princeseta ja em té atabalat...  
Tot el dia cridant i esperant un rescat...  
Avui morirà... menjada per un Drac!  
La posaré al plat... amb allioli i pa  
torrar!  
Avui la dièta me l'he saltat!!!

Necessito anar al *Caprabo* a comprar,  
una olla per poder-la cuinar...

Uouooo!!!

Mamma Mia!!!

Està morta de por,  
la olor ja em fa salivera!

Mamma Mia!!!

Deixa'm encendre el foc,  
que jo ja tinc ganes de sopar...

Ningú podrà salvar-la,  
de mi el Drac més salvatge.  
Proveu-ho, socarrimats quedareu!!!

Mamma Mia!!!

Deixam encendre el foc,  
que jo ja tinc ganes de sopar...

### Sant Jordi:

Sóc Sant Jordi el més guapo i temut cavaller,  
defensor de princeses aquí i a l'estranger...  
El Rei m'ha trucat... per vèncer un malvat Drac!  
Que s'ha emportat... la seva filla està trasbalsat  
No és res sense ella al seu costat...

No patiu Sant Jordi és aquí...  
Tremola Drac: "Tio voy a por tí..."

Uouoo...

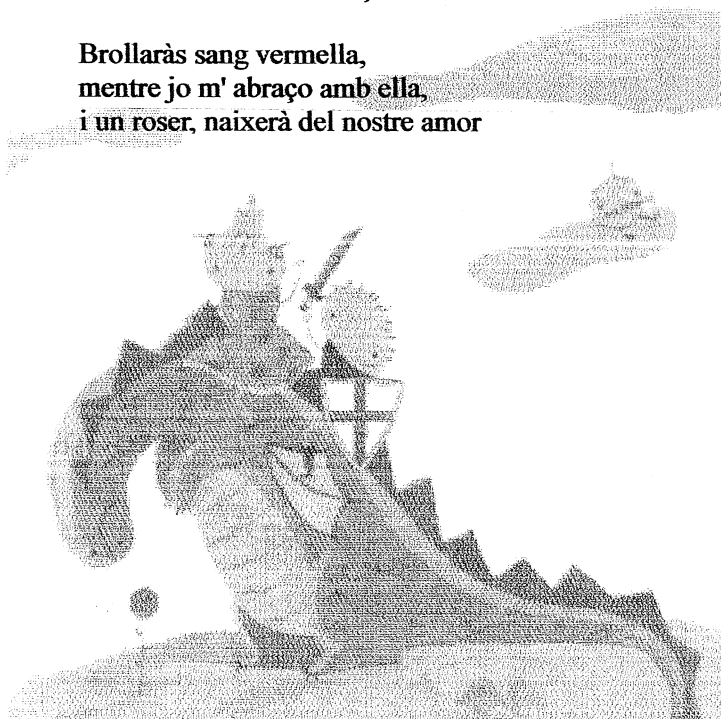
Mamma Mia!!!

Reina meva ara vinc...  
El Drac, ja té cagarines!

Mamma Mia!!!

Monstre infecte i pudent,  
al vent et clavaré la llança!!!

Brollaràs sang vermella,  
mentre jo m'abraço amb ella,  
i un roser, naixerà del nostre amor





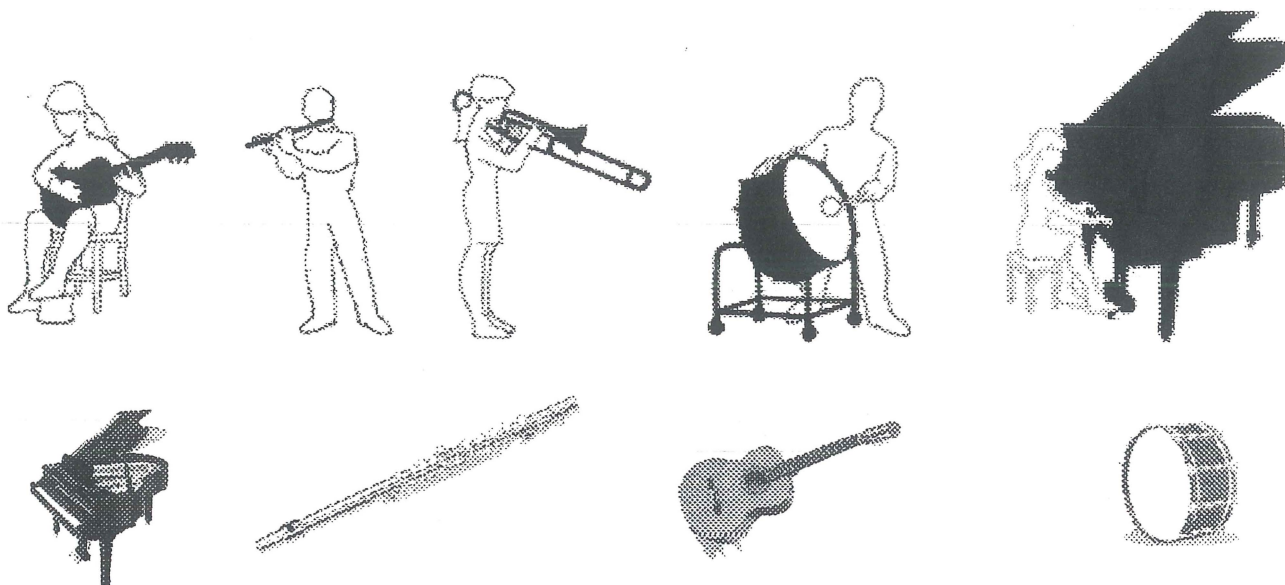
# Passatemps



Un des artistes estudi, Abel Llaveró de 4au, mos a hèt aquest dibuix entà que lo pintésquetz.



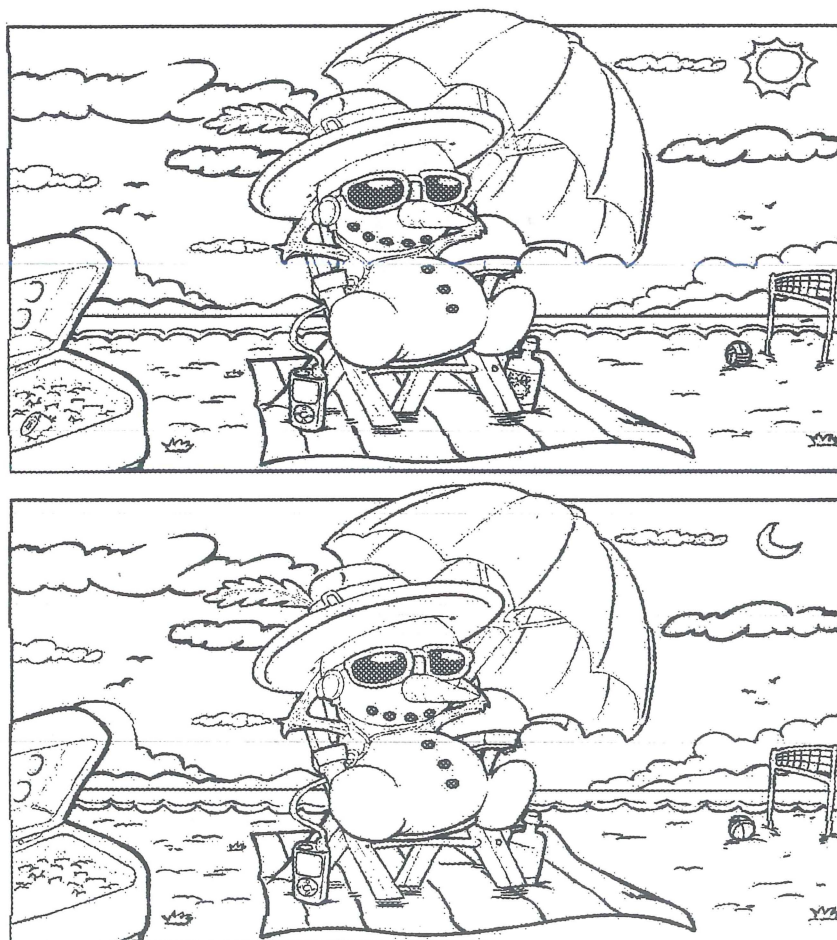
## ER ESTURMENT AMAGAT



♪ Er esturment amagat ei \_\_\_\_\_

♪ Entorneja de color blu es estruments de VENT, de color vermelh es esturments de CÒRDA e de color verd es estruments de PERCOSSION.

## ES 7 DIFERÉNCIES





es produccions de 2au.

## Auem treballat fòrça en tot hèr:

Guarda quem rieme  
mês polit e alongat  
sem unigato.



Un dromedaire passe  
comme un éléphant.



Eth nîmme a' a c'abot  
 e an jôye d'abre eth lit.



Un nîmme tan polît  
 e de calen deth malic  
 deth ian amic.





# COMICS



# POÈMES

Era Sèap Dea Katorakesa

1er Era sèap elegant,

2au se met elegant, elegant

3au Era sèap elegant,

4au Era sèap elegant, gentil

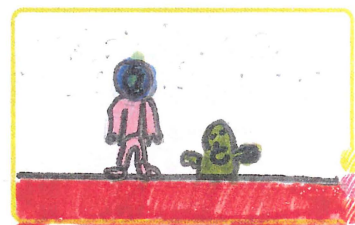
2) Diboisha çò que ditz eth tòn poèma:



# UN CONDE

TÍTOL: ER ASTRONAUTA E ETH MARCIAN

Hi fòra ara qu'un astronauta arriba en Mart  
dins un nav espacial qu'èra construit eth.  
En Mart un astronauta se troba a un marcià. Eth  
marcià li comença a dinar e a conversar ara  
sua família. Dempús de dinar eth astronauta li  
mostra eth son planis e li agrada fòra, suscit  
un dibuix que higan es estèlas en cel. Aib  
finan en astronauta e eth marcià s'han  
fòra amics.



# UA RECÈPTA DE CODINA

Utisi

Ingredients



plat



guinhouets



pan de peishic



pieta



mortier



cullhira



confitura  
d'abacaga



crema de  
colau



amoras



cerides

Premanida



1. Can tallhar eth pan de  
peishic.



2. Metem ara confitura d'abacaga  
en pan de peishic damb un  
cullhira.



3. Can metem ara crema de  
colau en pan de peishic.



4. Damb eth guinhouet metem ara  
crema de colau en pan de peishic.



5. Picam ara pieta en pan de peishic.



6. Metem ara confitura d'abacaga  
en pan de peishic damb un  
cullhira.



7. Era pieta la can metem ara  
crema de colau en pan de peishic.



8. Es cerides en pan de peishic  
damb un cullhira.





RESTAURANT ALEJANDRO • CASONA

**Menú deth dia**

Prumèr plat Una sopa de verdures.

Erpogaster denticulatus

historical, Canelones  
donde se encuentra

Dusau plat: Gualipia de medeth

canilh fregit damb

Truher a Costelhas d'ambeth  
damb arriç.

Desserts: Flam de veu.

Gelat d'ahanapochiote  
e. resinilla, Benteses.

Prêtz: 256

## HÈSTADE SANT VICENÇ EN ESTUDI



Se manifiesta en virtud  
de los Estados Unidos Mexicanos  
de Los Californianos  
Hoy de San Vicente  
+ 22 de Mayo de 2009

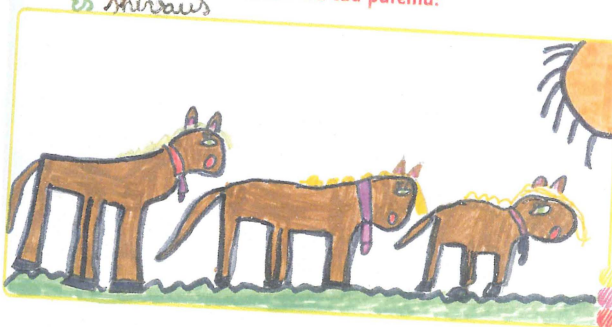
uma emergência que não deve ser  
fazer uma festa de aniversário e não deve  
anunciar a doença ao seu filho. Ele não  
deve ser a primeira a falar e a falar em  
Estudo

Ena visita ara Ena le les

Les fibres de la laine s'attachent facilement. Elles  
se tissent pour former une grande variété de  
tissus : velours, tricotage, robes, vêtements,  
pulls, doudounes, collants, peluches, etc.

**3** Hètz parelhes. Lieg ath tòn companh o companha  
era tua notícia. E tu, escota era sua.

4 Diboisha sò que t'a condat era tua pareilha:  
Es shirous





2. Elh. *maistrato* que d'*aracha* *reigil* *agusta* *icima*.



3. En marcha lenta  
abapara minutos  
e aumenta en pasos  
para llegar.



4. *Eris granis* e *stropat*  
e *ua mainada*.



6. Era crania maiora  
atque a viris maiora.



7. En tres oraciones, describa tres rasgos de los triángulos.

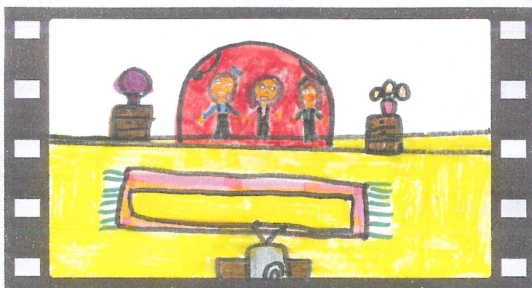


## FICHA d'UN FILM UA FELICITACION



## Talhèr

## Hèm era ficha d'un film



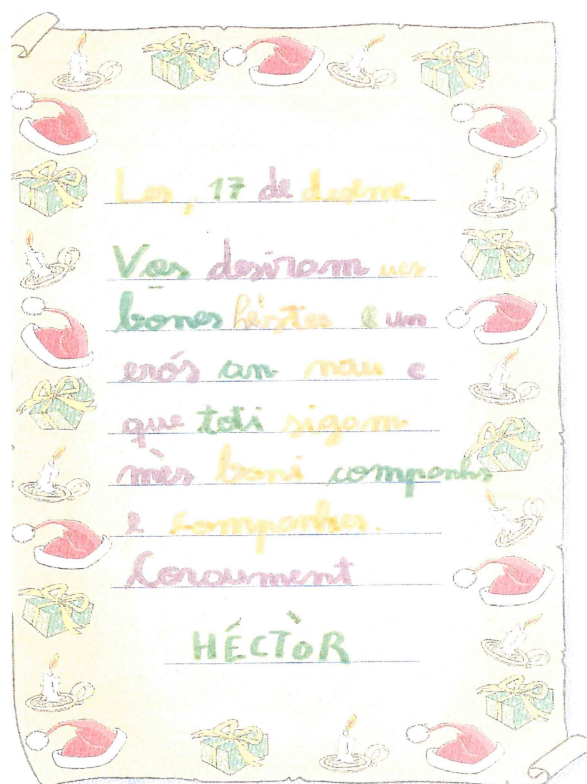
Títol deth film: Es Tres Berceus i Buffalo Bill

Director o directora: En. gent de Cromosoma.

Actors/actritz o personatges: Buffalo Bill, Era buena Enguejira  
en un barbero e enguejira  
 Durada: 16 Minutos

Durada: 26 Minutos

Argument: Enquanto os Três Deuses se'm vão to a na beira e les  
deixam guardavak na película de Indira. Então para beira tra  
zaa Brumha Engueguia e eth ghon. E os tres Deuses l'ind a quem e  
contes na carson de Indira. Era Brumha a empada e les pôste toa e  
película. E os tres Deuses passam a aventura e na les beira problema  
dum beira a os de Bupala Bell. Era Brumha les tome di casa por que u  
n bet e na da





## UN DIALÒG

### Eth lop e era oelha



Bon dia oelha, què hies acaí d'avant aquest xu?



Guarda lop, creiemassi i'los entà minjar després.



I' agude minja i'los? Donques a jo non m' agude loeie



A l'aratz què minja tu, lop?



Lonque minja carn, s'adal acaí de oelha.



Quina pèus, jo que m' m' acaí, non veí que me minja!!



Vene, vene que hi fòra brame!



To non ià tan pèus, non veí que me minja?



Se non veí veí a onra jo.



Proum m' auris d' atrapar! A dia!

## UA DESCRIPCION

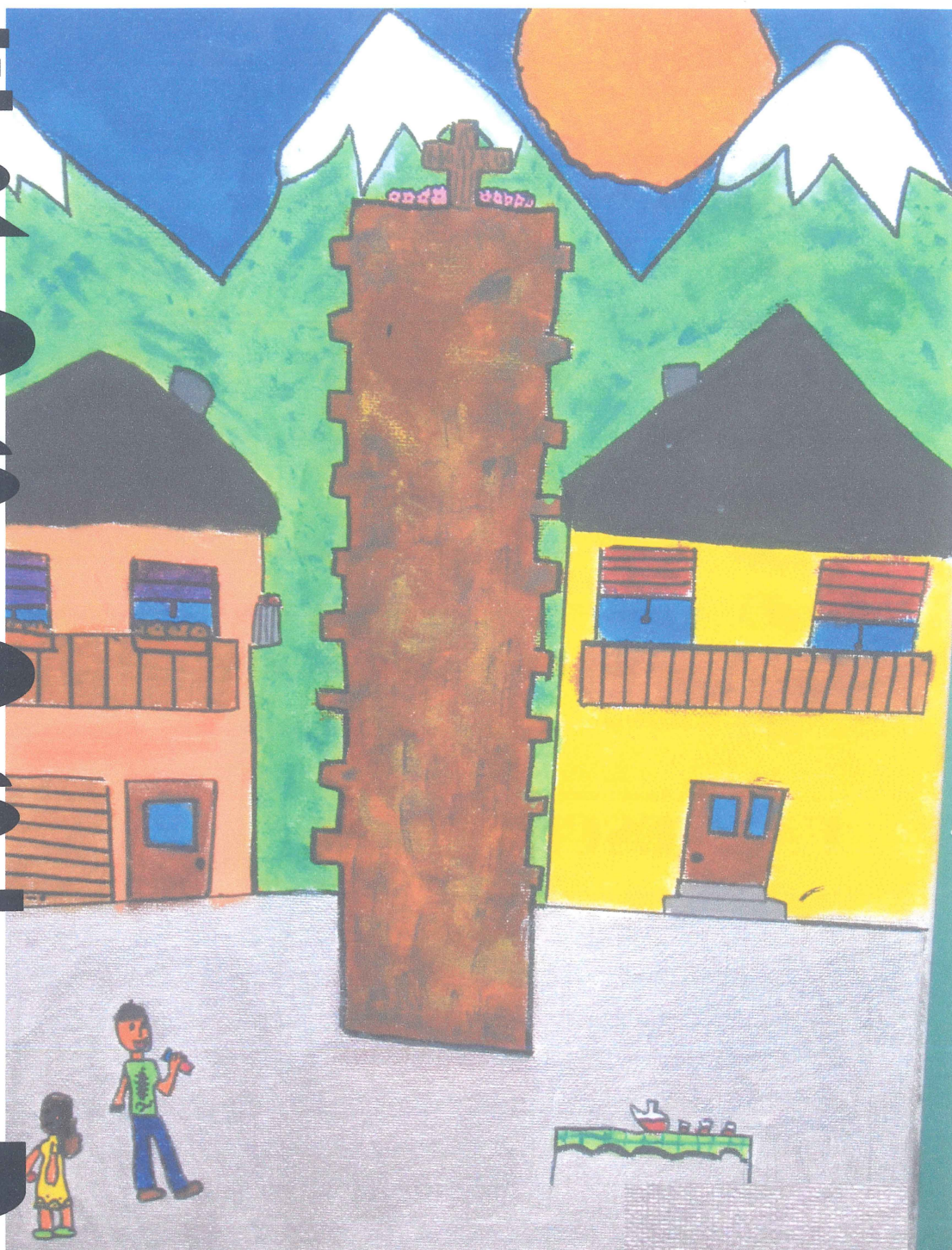
### Èm tardor

Aquest paisatge ei de montanha.  
Podem veie de pròpi arbes de fòra color  
e cases damb eth brant de color gris.  
De l'aratz modern pèus de color nere e  
montanhas damb ora punta alta de nèu.  
I a un paisatge de tardor. I a ua  
mostrera que brèjasse es prats. M' agrade  
fòra aquest paisatge.





# C-100002







**CEIP Alejandro Casona**  
**LES - Val d'Aran**

Conselh  Generau d'Aran



**CRP VAL D'ARAN**